





**Szanowni Państwo!**



W listopadowym numerze pisma Rady Dzielnicy IX przedstawiamy Państwu

podsumowanie z prowadzonych działań inwestycyjnych w trakcie mijającej kadencji Rady Dzielnicy IX na terenie Borku Fałęckiego. W tym numerze także informacje na temat wyników głosowania w ramach tegorocznego Budżetu Obywatelskiego. Ponadto relacjonujemy obchody Święta Niepodległości w Łagiewnikach. Zachęcam Państwa do skorzystania z oferty kulturalnej naszych domów kultury oraz bibliotek. Jesienna aura to dobry pretekst, aby sprawdzić co dzieje się w tych miejscach.

Przypominam ponownie, iż dobiega końca obecna kadencja Rady Dzielnicy IX. Dnia 10 grudnia odbędą się wybory, w których będzie można wybrać swoich przedstawicieli na kolejną kadencję. Gorąco zachęcam Państwa do wzięcia udziału w tych wyborach.

**Bogusław Gołas**  
Przewodniczący Rady i Zarządu Dzielnicy IX

## Z MINIONYCH SESJI RADY DZIELNICY IX

W dniu 25 października odbyła się LXI Sesja Rady Dzielnicy IX. Podczas niej rada podjęła dwie uchwały. Rada dokonała korekty środków wydzielonych do dyspozycji dzielnicy na bieżący rok, dodając kilka nowych zadań. Są to m.in. remont nakładki asfaltowej ul. Włodarskiej na odcinku od ul. Fredry do ul. Uroczej po stronie numerów nieparzystych, remont nakładki asfaltowej ul. Orzechowej na odcinku od ul. Zakopiańskiej do ul. Sielskiej.

Radni zaopiniowali pozytywnie projekt architektoniczno – budowlany branży drogowej rozbudowy odcinka ul. Fredry w za-

kresie poszerzenia chodnika oraz rozbudowy odcinka ul. Strumiennej w Krakowie, w zakresie budowy chodnika i przebudowy zjazdu, budowy zjazdu oraz budowy wyniesionego przejścia dla pieszych.

Szczegółowy wykaz protokołów z posiedzeń Rady Dzielnicy można znaleźć na stronie: <http://dzielnica9.krakow.pl/>.

JG



## Weź udział w wyborach do Rady Dzielnicy

W niedzielę, 10 grudnia, odbędą się wybory do Rad Dzielnic Miasta Krakowa. W 18 krakowskich dzielnicach zostanie wybranych 366 radnych. Mieszkańcy naszego miasta będą mieli możliwość wybrania swo-

ich przedstawicieli do poszczególnych rad dzielnic. Warto wziąć udział w wyborach i mieć realny wpływ na to, kto będzie reprezentował interesy dzielnicy, w której mieszkamy.

JG

**10 grudnia**  
**WYBIERZ SWOJEGO RADNEGO**  
**WYBORY DO RAD DZIELNIC**  
**ZADBAJ O PRZYSZŁOŚĆ SWOJEJ DZIELNICY**  
**ZAGŁOSUJ!**

Okladka: Edward Pięta

## Budżet obywatelski 2023 – wyniki głosowania



Decyzją mieszanek i mieszkańców Krakowa w ramach tegorocznej 10 jubileuszowej edycji budżetu obywatelskiego Miasta Krakowa do realizacji wybrano 144 projekty, w tym 135 projektów dzielnicowych i 9 ogólnomiejskich. Na realizację przeznaczono 38 mln zł.

Piłkarskie Mistrzostwa Krakowa dzieci, 1,5 miliona złotych na nowe nasadzenia drzew i krzewów w każdej dzielnicy, a także Pokonajmy raka - bezpłatne badania krwi – to projekty ogólnomiejskie, które zyskały największe poparcie mieszkańców podczas głosowania w tegorocznym budżecie obywatelskim.

Tegoroczna edycja jest rekordowa. Zgłoszono 1142 propozycje zadań, z czego pod głosowania poddano 714 projektów, w tym 155 ogólnomiejskich i 559 dzielnicowych. W głosowaniu, które trwało od dnia 22 września do 6 października udział wzięło 69 490 mieszanek i mieszkańców. To aż o 23 395 więcej niż w roku 2022. Głosowanie odbywa-

ło się elektronicznie i w 187 punktach do głosowania, w których mieszkańcy oddawali swój głos tradycyjnie, w formie papierowej. Tak jak w latach poprzednich, podczas głosowania najbardziej aktywną grupą były osoby pomiędzy 36 a 45 rokiem życia (17 592 głosy) oraz te w przedziale od 26 do 35 roku (14 760 głosów). Wśród głosujących było 56,70% kobiet i 43,30% mężczyzn. Najwięcej głosów oddali mieszkańcy dzielnicy XVIII Nowa Huta.

Tak jak w latach poprzednich, podczas głosowania najbardziej aktywną grupą były osoby pomiędzy 36 a 45 rokiem życia (17 592 głosy) oraz te w przedziale od 26 do 35 roku (14 760 głosów). Najchętniej wybieraną kategorią spośród puli projektów ogólnomiejskich był sport, natomiast wśród projektów dzielnicowych zieleń. Dużą popularnością cieszyły się także zadania dotyczące kultury, szeroko rozumianego społeczeństwa oraz zdrowia.

W Dzielnicy IX do realizacji przeznaczone będzie 5 zwycięskich projektów, a są to:

1. Park w Łagiewnikach – etap VI
2. Do Wilgii – promenada spacerowa etap III
3. Lodowisko w Łagiewnikach
4. Staw z wodą - to biologiczna różnorodność Parku Solvay
5. Nasadzenie trzech drzew - przed przedszkolem nr 95

Poniżej zestawienie szczegółowych wyników. Dziękujemy wszystkim, którzy oddali głosy!

opr. JG

DZIELNICA IX ŁAGIEWNIK - BOREK FAŁĘCKI			1 437 562,51 zł
Numer	Tytuł	Suma punktów razem	Szacunkowy koszt
BO.D9.2/23	Park w Łagiewnikach - etap VI	2129	575 025,00 zł
BO.D9.24/23	Do Wilgii - promenada spacerowa etap III	1256	300 000,00 zł
BO.D9.25/23	Lodowisko w Łagiewnikach	1115	350 000,00 zł
BO.D9.18/23	Edukacja w Parku w Łagiewnikach i Magnoliowym Zakątku	949	250 000,00 zł
BO.D9.14/23	DRZEWA, KRZEWY, ROŚLINY OZDOBNE w Parku Solvay.	668	325 000,00 zł
BO.D9.5/23	STAW Z WODĄ - to biologiczna różnorodność Parku Solvay	661	198 000,00 zł
BO.D9.13/23	Jasno. Energooszczędnie. Bezpiecznie.	558	297 000,00 zł
BO.D9.12/23	Każda książka ma swój świat	545	55 200,00 zł
BO.D9.16/23	Siłownia pod chmurką nad Wilgą	432	170 000,00 zł
BO.D9.26/23	Boisko do gry w bule	251	38 000,00 zł
BO.D9.6/23	NASADZENIE TRZECH DRZEW-przed przedszkolem nr 95	232	9 998,00 zł
BO.D9.9/23	Monitoring obiektów KS Borek Kraków	181	49 000,00 zł
BO.D9.7/23	Wielofunkcyjne stoły do gry w Tenis w Borku Fałęckim	173	67 300,00 zł



## Borek Fałęcki – podsumowanie VIII kadencji Rady Dzielnicy IX

W tym numerze kończymy cykl poświęcony zadaniom, które zostały zrealizowane w obecnej kadencji Rady Dzielnicy IX. Podsumowujemy zadania, które udało się wykonać na terenie Borku Fałęckiego.

Dużą inwestycją, która przeobraziła borkowski krajobraz była budowa Trasy Łagiewnickiej. Jak już pisaliśmy działania Rady Dzielnicy koncentrowały się na interwencjach związanych z uciążliwością budowy, Rada starała się reagować na wszystkie głosy mieszkańców. Dzięki tej inwestycji udało się zrealizować rewitalizację części przyległych dróg.



Inną dużą inwestycją, której etap planistyczny zakończył się w tej kadencji jest zupełnie nowa ulica 8 Pułku Ułanów, która będzie przebiegać od ulicy Zawilej, aż do skrzyżowania z ulicą Grota-Roweckiego.



Rada Dzielnicy aktywnie włączała się w proces konsultacyjny, forsując jak najszybszą realizację inwestycji, a także możliwość połączenia nowej ulicy z okolic Polany Żywieckiej. Nowa inwestycja jest na etapie uzyskiwania decyzji budowlanych w 4 eta-

pach i z dużym prawdopodobieństwem jej realizacja rozpocznie się już w przyszłym roku.



Wybudowanie kanalizacji oraz nowa nawierzchnia na ul. Falowej

W obecnej kadencji udało się także uregulować korzystanie z kanalizacji przy ulicach Huculskiej oraz Falowej. Domy zlokalizowane przy tych ulicach zostały podłączone do miejskiej sieci, co istotnie poprawiło komfort mieszkańców i korzystnie wpłynęło na ochronę środowiska.

Wysłuchując się w głosy mieszkańców, został zrealizowany remont przepustu w ul. Zbrojarzy na potoku Młynny Kobierzyński wraz z budową



Oczyszczanie potoku Młynny Kobierzyński

chodnika, co pozwoliło na zniwelowanie zalewania okolicznych posesji przez ten ciek wodny.

Ponadto, w ramach zadań realizowanych ze środków przeznaczonych do dyspozycji Dzielnicy IX udało się wykonać następujące inwestycje infrastrukturalne:

- remonty nakładkowe ulic: Młynowej, Falowej, Zbrojarzy (od Montwiłła do Tokarskiej), Podmo-

klej, Zakopiańskiej (od Orzechowej w stronę Zawilej), Żywieckiej (od Zawilej do Cesarza), Montwiłła (od Niemcewicza do Rynku Fałęckiego), Orzechowej (parking przy placu targowym)



Nowa nawierzchnia przy ul. Żywieckiej

- remonty chodników ulic: Zbrojarzy, Zakopiańska (od przystanku Borek Fałęcki I do Kościuszkowców oraz od Przystanku Solvay do Zbrojarzy), pętla autobusowa w Borku Fałęckim (chodnik oraz perony przystankowe).



Remont przy pętli w Borku Fałęckim

- brukowanie dojazdów do budynków przy ulicach: Zakopiańska 97 i 99 oraz Kościuszkowców 3
- wykonanie oświetlenia przy dojeździe z ulicy Zbrojarzy w stronę Smoczego Skweru
- remont schodów i alejek w Parku Solvay

W tej kadencji wykonano wiele zadań w różnych dziedzinach realizowanych na tym obszarze Dzielnicy IX. Radni z tego okręgu – Jerzy Bętkowski, Maciej Bała, Bogusław Gołas, Paweł Heyduk oraz Marek Kocajda aktywnie wspierali wszystkie inicjatywy dla obszaru Borku Fałęckiego i wiele powyższych działań zostało przeprowadzanych z inicjatywy tych radnych.



Wyremontowane schody w Parku Solvay



Wyremontowany chodnik przy ul. Kępnej



Wyremontowane przejście podziemne przy ul. Zakopiańskiej



Wybrukowany dojazd do budynku przy ul. Zakopiańskiej 99



## Mieszkańcu, nie pal liści!



Odbiór zielonych odpadów od mieszkańców oferowany jest bezpłatnie i odbywa się według ustalonego harmonogramu, który można sprawdzić na stronie Miejskiego Przedsiębiorstwa Oczyszczania.

Z opadłych liści można na działce zrobić miejsce do zimowania dla jeży lub dla innych małych zwierząt, które zamieszkują nasz ogród.

Warto wiedzieć, że wśród opadłych liści zimują także biedronki i wiele pożytecznych owadów, będących sprzymierzeńcami naszych ogrodów. Liście to także świetny materiał, którymi możemy przykryć kwiatowe rabaty, aby użyźnić podłoże, w których rosną.

Jeśli mamy dużo liści możemy też przygotować tzw. ziemię liściową. Można ją zrobić na dwa sposoby: albo w osobnym kompostowniku albo w workach. Szczegółowe przepisy znajdują się na portalach ogrodniczych.

Liście – dla wielu nieodłączny element jesiennej przyrody, ale dla niektórych, w szczególności właścicieli działek i ogrodów, mogą być corocznym kłopotem. Niepotrzebnie. Dla tych, którzy zastanawiają się co z nimi zrobić, podpowiadamy.

Warto pamiętać, że w Krakowie obowiązuje zakaz palenia liści oraz innych odpadów zielonych. Straż Miejska Miasta Krakowa przypomina również, że za spalanie odpadów grozi kara grzywny do 5 tys. zł, a w postępowaniu mandatowym do 500 zł.

*krakow.pl*

## Spotkanie z przedstawicielem ZDMK



ruch ze strony Trasy Łagiewnickiej.

Nie załatwiło to jednak problemu, który tam występuje. W dalszym ciągu wielu kierowców chcących skrócić sobie czas przejazdu w kierunku ulic Herberta czy Witosa jedzie przez ten fragment ulicy. Tego typu droga nie jest przystosowana do tak wzmożonego ruchu, zarówno pod względem infrastruktury drogowej jak i oddziaływania ruchu na okoliczne domy. Z tego powodu odbyło się spotkanie z ZDMK, w którym udział brał również przedstawiciel Rady Dzielnicy IX – Bogusław Gołas oraz reprezentant mieszkańców Paweł Dudek.

Strony przedstawiły problem i potencjalne rozwiązania. Przedyskutowano temat organizacji ruchu w tym miejscu, a jako najlepsze rozwiązanie wzięto wprowadzenie znaku zakazu ruchu z wyłączeniem mieszkańców. Takie działanie z pewnością rozwiąże występujący problem i doprowadzi do uspokojenia ruchu.

*JG*

W ostatnim czasie miało miejsce spotkanie z przedstawicielem Zarządu Dróg Miasta Krakowa, dyrektorem Piotrem Trzepakiem w sprawie zmian organizacji ruchu na ulicy Marcika. Na bocznym odcinku tej ulicy (tzw. stara część ulicy Marcika) doszło do dużego wzmożenia ruchu z uwagi na dogodny dla kierowców skrót w stronę Trasy Łagiewnickiej – taka możliwość istnieje przez połączenie tej ulicy z ulicą Totus Tuus. Z tego względu końcowy fragment ulicy Marcika jest jednokierunkowy, tak aby uniemożliwić

## Obchody Święta Niepodległości w Łagiewnikach



W dniu 11 listopada odbyły się obchody z okazji Narodowego Święta Niepodległości w Łagiewnikach. Uroczystości rozpoczęły się od odprawionej przez księdza kanonika Bogdana Dudka Mszy Świętej Pro Patria Nabożeństwo odbywało się w akompaniamencie Orkiestry Dętej „Solvay”.



*Zdjęcia: Edward Pięta*

Następnie uczestnicy patriotycznych obchodów udali się przed pomnik mieszkańców Łagiewnik poległych w walce za Ojczyznę w latach 1914-1946 znajdujący się naprzeciw historycznego budynku Szkoły Podstawowej. To tam, jak co roku, odbył się uroczysty apel z okazji 105. rocznicy Odzyskania Niepodległości. Uczestnicy odśpiewali hymn państwowy, a następnie głos zabrała Prezes Łagiewnic-

kiego Towarzystwa Kulturalnego, Zyta Wawrzyńczyk – Kopia i inni członkowie Towarzystwa, którzy przedstawili krótki rys historyczny Narodowego



Święta. Apel odbył się w asyście łagiewnickich harcerzy, którzy pełnili wartę honorową przy pomniku pamięci. Obok harcerzy znajdowały się poczty sztandarowe reprezentujące Szkoły Podstawowe nr 55 i 56, a także przedstawiciele społeczności szkolnej. Uczniowie przygotowali program artystyczny, odczytując okolicznościowe wiersze patriotyczne. Również podczas tej części uroczystości rangę wydarzenia podniosła swoją obecnością Orkiestra Dęta „Solvay”, grająca hymn oraz różne patriotyczne pieśni. W wydarzeniu brała udział także delegacja przedstawicieli Rady Dzielnicy IX – Przewodniczący Bogusław Gołas oraz Radni Mariola Hurko i Krzysztof Mitras. Dziękujemy wszystkim organizatorom oraz mieszkańcom za podtrzymywanie pamięci i wspólne świętowanie.

*JG*





## POPRAWA INFRASTRUKTURY W NASZEJ DZIELNICY

### NOWA NAWIERZCHNIA NA ULICY KĘPNEJ I TARNINOWEJ



W ramach remontu osiedla Żywieckiego dokonano szeregu napraw nawierzchni drogowej, w tym ulic Kępnej i Tarninowej, gdzie wykonano remont nakładkowy oraz chodnika w miejscu uszkodzeń. Uległ poprawie komfort kierowców oraz pieszych.

### NOWY ASFALT NA ULICY TOKARSKIEJ

Na wysięgniku ulicy Tokarskiej dokonano kompleksowej wymiany nawierzchni jezdni metodą nakładkową. Dzięki temu mieszkańcy zyskali równą i bezpieczną nawierzchnię.



### NAPRAWA NA NOWOGÓRDZKIEJ



Na ulicy Nowogórdzkiej wykonano naprawę fragmentu chodnika. Zadanie zostało wykonane na wniosek mieszkanki ul. Nowogórdzkiej 6. Realizację koordynował radny Paweł Heyduk.

### NAKLADKA NA ULICY JAGODOWEJ

Przy ulicy Jagodowej wykonano kompleksową wymianę nawierzchni jezdni metodą nakładkową. Z pewnością te działania przyczynią się do zwiększenia bezpieczeństwa i komfortu. Zadanie koordynował radny Maciej Bała.



## Kraków planuje budżet na 2024 rok

Projekt budżetu Krakowa na 2024 rok zakłada, że dochody miasta ogółem sięgną prawie 8 mld zł, co oznacza ich wzrost o 16,5 proc. w porównaniu z planem przyjętym na rok 2023. Wydatki miasta ogółem w 2024 roku zaplanowano na poziomie 8 mld 558 mln zł – i jest to kwota o 6,7 proc. wyższa od przyjętej na rok 2023. Daje to deficyt w wysokości około 564 mln zł, na pokrycie którego miasto zaciągnie dodatkowe zobowiązania finansowe.

Plan na 2024 rok zakłada wydatki majątkowe na poziomie 1 mld 004 mln zł, z czego na sam

program inwestycyjny zarezerwowano 864 mln zł. Na inwestycje ogólnomiejskie Kraków zamierza w przyszłym roku wydać 850 mln zł, zaś na zadania inwestycyjne dzielnic – 14 mln zł.

Dla Dzielnicy IX istotne zadania ujęte w przyszłorocznym budżecie to: budowa ulicy 8 Pułku Ułanów oraz budowa drogi równoległej do ul. Turowicza (odc. od ul. gen. Bolesława Roi do wiaduktu w kierunku Centrum Handlowego).

*opr. JG*

 **Kraków**

# AKADEMIA SENIORA W CSW SOLVAY SEZON 2023

Patronat nad Akademią  
objął Bogusław Góas  
Przewodniczący Rady  
Dzielnicy IX  
Łagiewniki - Borek Fałęcki

PROWADZENIE: Mariola Hurko – Przewodnicząca Zarządu  
Oddziału Rejonowego PZERiI Kraków-Podgórze

## PRELEKCJA

„Bezpieczny emeryt w dzisiejszej bankowości”

Rafał Ostrowski  
Dyrektor Oddziału Alior Banku

## KONCERT

„Z miłością o miłości”  
KAROLINA WAŻNA z zespołem

**Karolina Ważna** śpiew  
**Sławomir Berny** perkusja  
**Jerzy Pogwizd** fortepian  
**Grzegorz Piętak** gitara basowa

Centrum Sztuki Współczesnej Solvay  
Kraków, ul. Zakopiańska 62  
Odbiór bezpłatnych wejściówek w sekretariacie CSW Solvay

[solvay.ckpodgorza.pl](http://solvay.ckpodgorza.pl) | [solvay@ckpodgorza.pl](mailto:solvay@ckpodgorza.pl) | tel.: 12 268 20 38, 798 723 862

CENTRUM KULTURY PODGÓRZA • INSTYTUCJA KULTURY MIASTA KRAKOWA

25 listopada 2023 r.  
sobota | godz. 15.00  
Sala Widowiskowa






# NIKOS RUSKETOS & GRECKI ZESPÓŁ ORFEUSZ

26 | 11 | niedziela | 2023 | 17:00

Bilety do nabycia w CSW Solvay oraz na [kicket.com](https://kicket.com) i [biletyna.pl](https://biletyna.pl)  
30 zł – normalny | 15 zł – dla posiadaczy kart:

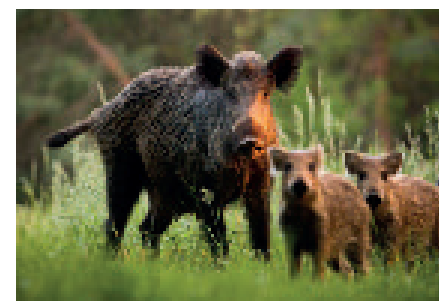
 Podgórze w Kulturze

 Seniors CKP



Centrum Sztuki Współczesnej Solvay | Sala Widowiskowa | ul. Zakopiańska 62, 30-418 Kraków  
[solvay.ckpodgorza.pl](https://solvay.ckpodgorza.pl) | [mail: solvay@ckpodgorza.pl](mailto:solvay@ckpodgorza.pl) | tel.: 12 268 20 38, 798 723 862

## Miasto edukuje i apeluje: nie dokarmiajcie dzików



Okres jesiennie-zimowy to czas, kiedy obserwujemy sezonową migrację dzików.

Z pól uprawnych, które znajdują się poza miastem, znikają płody rolne, a zwierzęta w poszukiwaniu pożywienia migrują do miasta. Tutaj mają łatwiejszy dostęp do bazy pokarmowej, np. docierają do otwartych pojemników na bioodpady czy miejskich koszy, do których często wrzucamy niedojedzone resztki pożywienia. Dzikie bardzo szybko się uczą i potrafią przystosować do nowego środowiska.

Przypominamy, że zgodnie z przepisami obowiązuje całkowity zakaz dokarmiania dzików i jest to czynność podlegająca karze. Odpadki organiczne (np. odpadki spożywcze i popsuta żywność) należy wyrzucać i wywozić wyłącznie do miejsc do tego przeznaczonych, zabezpieczonych przed dostępem zwierząt wolno żyjących. Należy też zabezpieczać pojemniki na śmieci, najlepiej stosować kosze z przykryciem, które uniemożliwią wyciąganie odpadów przez zwierzęta.

Oprócz działań edukacyjnych, samorząd prowadzi działania prewencyjne, które polegają na prowadzeniu całodobowego pogotowia dla dzikich zwierząt oraz współpracy z kołami łowieckimi.

*krakow.pl*

### Punkty dystrybucji Pisma Rady Dzielnicy IX:

- Siedziba Rady Dzielnicy IX (ul. Żywiecka)
- Klub Iskierka (ul. Żywiecka)
- Samorządowe Przedszkole nr 95 (ul. Kościuszkowców)
- Kościół parafialny MB Zwycięskiej (ul. Jugowicka / ul. Zakopiańska)
- Filia nr 32 Biblioteki Kraków (ul. Żywiecka)
- Market spożywczy na pętli Borek Fałęcki
- Filia nr 33 Biblioteki Kraków (ul. Zakopiańska)
- Centrum Sztuki Współczesnej Solvay (ul. Zakopiańska)
- Kiosk spożywczy (ul. Jagodowa)
- Przychodnia Lekarska (ul. Niemcewicza)
- Market Point (ul. Żywiecka)
- Szkoła Podstawowa (ul. Montwiłła-Mireckiego)
- Salon fryzjerski (ul. Zdunów / ul. Żywiecka)
- Kiosk spożywczy (ul. Kościuszkowców)
- Kościół parafialny Najświętszego Serca Pana Jezusa (ul. Millana)
- Sklep spożywczy DŻIN (ul. Borsucza)
- Filia nr 34 Biblioteki Kraków (ul. Borsucza)
- Klub Borsuczek (ul. Borsucza)
- Szkoła Podstawowa (ul. Fredry)
- Sklep spożywczy (ul. Fredry)

**Biuro Rady Dzielnicy IX Łagiewniki-Borek Fałęcki** (ul. Żywiecka 13) czynne jest od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-12.00, w dniu sesji w godz. 14.00-17.00.

**Dyżury członków Zarządu Rady Dzielnicy IX** (ul. Żywiecka 13):

Przewodniczący **Bogusław Gołas**: spotkania z mieszkańcami za pośrednictwem sekretariatu Rady Dzielnicy IX lub tel. 694 284 011  
Z-ca Przewodniczącego **Wojciech Migdał**: poniedziałki 16.00 - 17.00  
Członek Zarządu **Marek Brożek**: wtorki 11.00 - 12.00



Dzielnica IX Łagiewniki-Borek Fałęcki • [www.dzielnica9.krakow.pl](http://www.dzielnica9.krakow.pl)

Wydawca: Rada Dzielnicy IX Łagiewniki-Borek Fałęcki

Adres Redakcji: 30-418 Kraków, ul. Żywiecka 13, tel./fax 12 268 16 14, 12 268 18 00, e-mail: [rada@dzielnica9.krakow.pl](mailto:rada@dzielnica9.krakow.pl)

Redaktor naczelny: Bogusław Gołas • Redaktor: Jakub Gawron • Projekt graficzny i skład: Jakub Gawron

Znak graficzny Dzielnicy IX: Adam Pochopień

Druk: Wydawnictwo-Drukarnia Ekodruk s.c., ul. Wielicka 250, 30-663 Kraków, tel. 12 267 36 60, e-mail: [biuro@ekodruk.eu](mailto:biuro@ekodruk.eu)  
Kraków, listopad 2023 • ISSN 2544-0632 • nr 6/2023 • egzemplarz bezpłatny • Nakład: 1500 egzemplarzy

*Osoby zainteresowane współpracą zapraszamy do nawiązania kontaktu z redakcją. Redakcja zastrzega sobie prawo do skracania i korekty artykułów oraz nadawania im własnych tytułów.*





## PIĘKNA KRAKOWIANKA I ZMĘCZONY TURYSTA

Kładką Bernatki kroczyła miss-ka,  
Turysta z Anglii mijał ją z bliska.  
Lekko zmęczony Wzgórzem Lasoty,  
Gdy na jej podryw dostał ochoty,  
- Zaczął udawać, że ... kładka śliska!



Napisał: Jerzy Z. Faliszek

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
A				1							
B									2		1
C											
D										2	
E									3		
F										3	
G					7		4				
H										6	
I									6		
J											5
K											

### Krzyżówka

#### Poziomo:

A4 – sklep z używanymi rzeczami, B1 – w niej obraz, B8 – parkan, C4 – ważność czegoś, D1 – preria lub puszcza, D8 – leśna droga, E5 – czczony przez pogan, F1 – oparcie, F7 – monitor, G3 – wyborczy z urną, H1 – tucznik, H8 – wielki poemat, I4 – słoń kopalny, J1 – unijna waluta, J8 – nosił kontusz, K4 – trofeum Indianina.

#### Pionowo:

A2 – nieugiętość, A4 – król stawu, A6 – lanie kogoś, A8 – odziedziczony majątek, A10 – pszczeli produkt, D1 – ... honoru, D3 – futrzany szal, D9 – gotująca się woda, D11 – sport Igi Świątek, E5 – zbiornik paliwa, E7 – szklisty krem, F4 – wszechświat, G6 – wojsko, H2 – matematyczny krzyżyk, H8 – odcinek wyścigu, H10 – kształt twarzy.

Litery na cyfrach czerwonych od 1 do 8 oraz na czarnych od 1 do 8 utworzą dwa hasła krzyżówki.